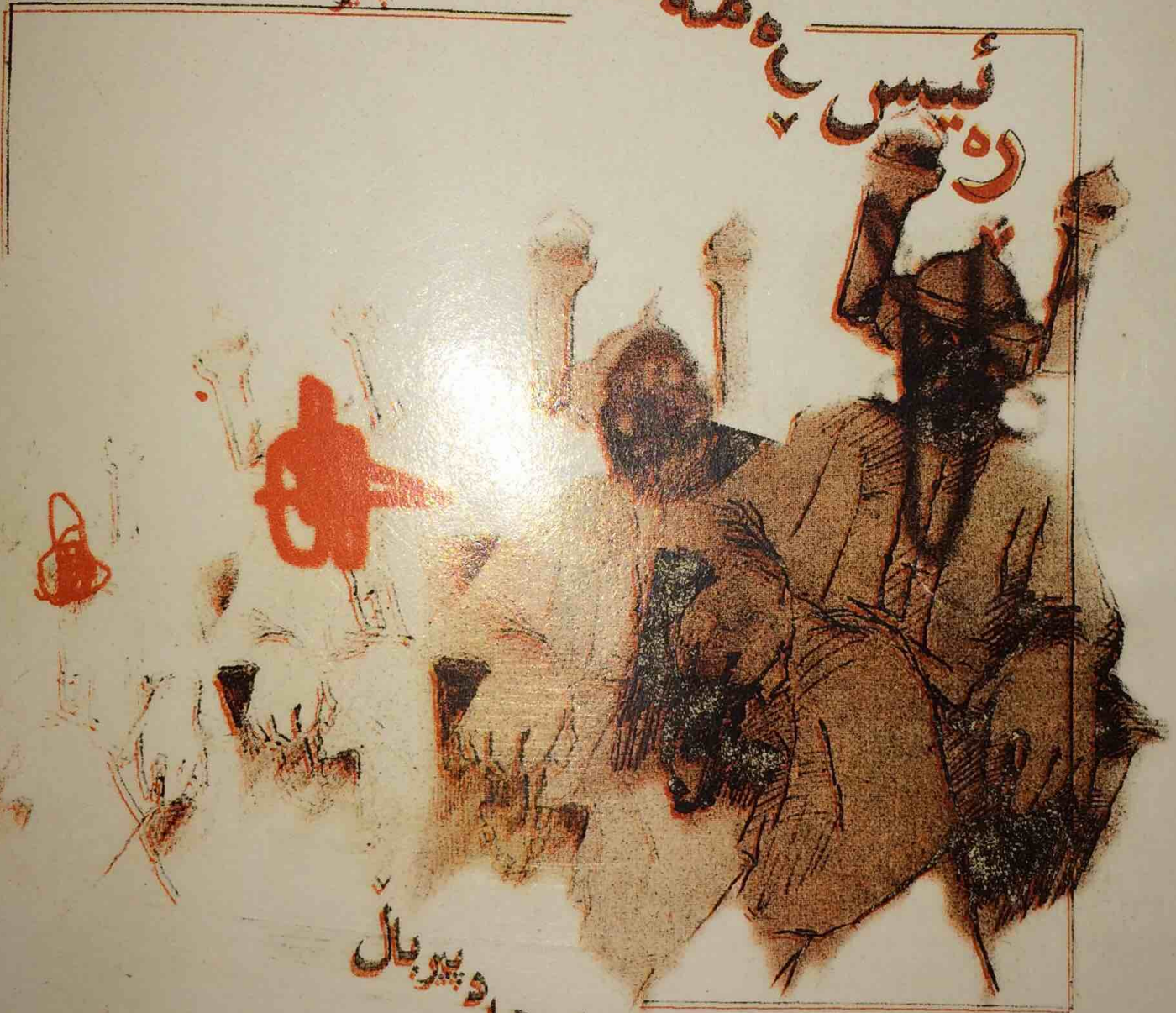


ئىسپات مەزانە كاج چىرۋاك



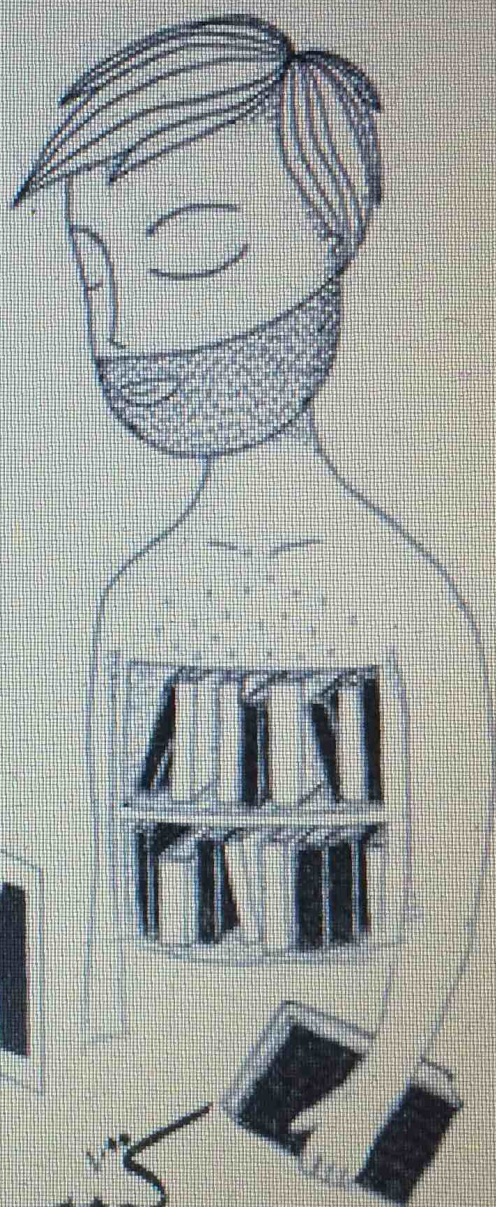
فەرھاد پىرىيال

BOOK

IS

MY

SANCTUM



کتاب خلوتگی روح منہ

facebook.com/Book.Is.My.Sanctum
archive.org/@book_is_my_sanctum

رہنمائی رہمہ زانہ کان

چندوکی

فہرہاد پیریاں

له بلاؤكراوهكانى گروپى هانهى ئىعلامى (8)



تابلۇكانى ناووه : رۇدان و تنۆك پىربال

تابلۇ و ديزانى بهرگ : فاروق سامانى

تيازا : ۱۵۰۰ دانە

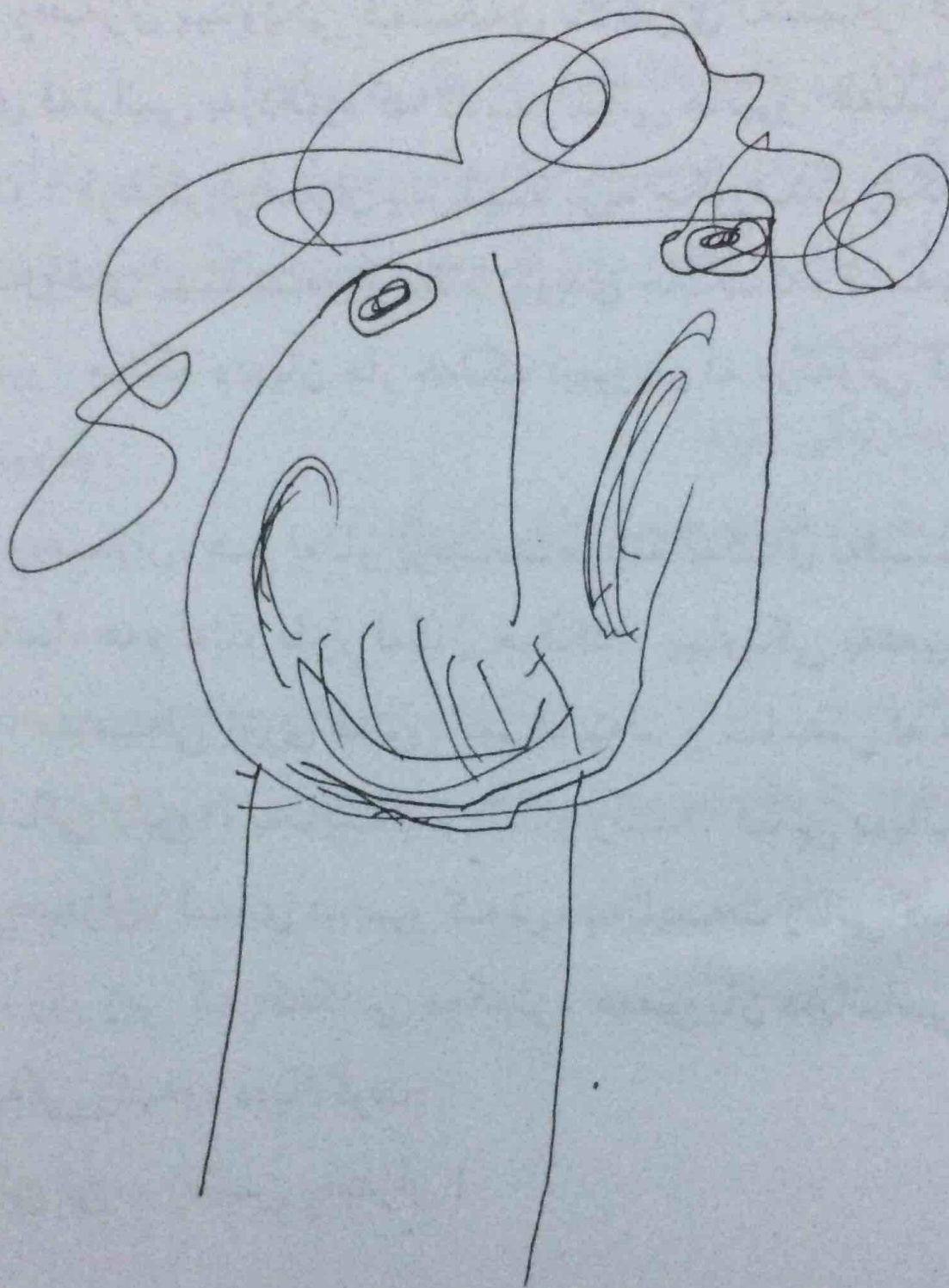
نەم چىرۆكە لى تەمموزى ۲۰۰۵ نووسراوه لى هەمان مانگدا لى هەولير و سلىمانى و هەلە بىجە و
كەلار، لى مانگى سىپتەمبەرىش لى رانىيە و چوارقورنە خوئندراوه تەوہ.

ژمارەى سپاردنى بە كتيپخانهى گشتى هەولير

۷۰۰ سالى ۲۰۰۵

له گه په کی ته یراوه، بهرام بهر مزگه وتی حاجی عبدالله، له
کوڼانه کې ته نښت هم مامی موختار، پیاوړی زگورتی ده ژیا،
ته مهنی په نجا سالتیک؛ له پولیس خانه کې پشت گازینوی کورد و
عهرب معاونی پولیس بوو، پټیان ده گوت (په ئیس په مه زان) .. خوا
به هره ی ئه وهی پټ به خشیبوو بتوانی خوی بکاته دوو - سی که سی
دیکه، واته توانای ئه وهی هه بوو له یه ک کاتدا چهند که سیکی دیکه ی
وهک خوی له خویدا دروست بکات و بهر هه لډای دنیا یان بکات.

رەئیس رەمەزان زۆر جار لە مالهە کە ی خۆی دادەنیشت و رەئیس
رەمەزانێکی دیکە ی دەناردە سەر ئیش بۆ پۆلیسخانە کە .. یان هەندی
ئێوارە - کاتی زۆر دژوین دەبوو - بۆ خۆی دەچوووە حەمامە کە ی
تەنیشت مالی خۆیان و رەئیس رەمەزانێکی دیکە ی دەناردە بازار
بۆئەوێ پلیمزە کە ی بۆ چاک بکاتەوێ و بیتەوێ مال چێشتە کە ی بۆ
گەرم بکاتەوێ؛ لە هەمان کاتدا رەئیس رەمەزانێکی دیکە یشی دەناردە
سەر قەبران بۆئەوێ بچی فاتیحە یە ک لە سەر گیانی دایک و باوکی
رەحمەتی خۆی بخوینی کە «دە یگوت» هەردووکیان پیکەوێ لە کاتی
تاق و تۆقەکانی گەرەکی سەیداوێ، بە دەستی حەرەس قەومییە
بە عسیەکان شەهید کرابوون؛ لە هەمان کاتیشدا رەئیس رەمەزانی
سیییەمی دەناردە لای جەمال سیوانی پەرەچی بۆئەوێ
بەرگە بالیفەکانی مالهە ی بۆ بدرویتەوێ و جلۆبەرگەکانیشی بۆ ئوتوو
بکات.



رەئیس رەمەزان پیاویکی کەشخە ی بالابەرزى ئەسمەر، قژیکی بەگوریزەى قەترانیى بەردابۆووە کە تا سەر شانی هاتبوو. هەندى کەس دەیانگوت : «رەئیس رەمەزان یەزیدییه بۆیه حکوومەت رێگەى پى دەدات سەر و قژی بهیلێتەو» بەلام زۆر بەى خەلک ئەم قسەیان پى راست نەبوو: چونکە «دەیان جار خەلک دیبویان لە مزگەوتى کویتى، نوێژى کردووە».

رەئیس رەمەزان، هەم لەناو پۆلیسخانە لەگەڵ ئەفسەر و پۆلیسەکاندا، هەم لەناو بازار لەگەڵ خەلکدا، پیاویکی بەهەیبەت و شکۆمەند، سامیکی زۆرى هەبوو. ئەم هەیبەت و سامەش لە هەموو هەولێر دەنگى دابۆو، بەتایبەتیش لەناو ژناندا. کاتى دەیانگوت: «رەئیس رەمەزان» ئیدی هەموو کەس، بەتایبەت ژنانى گەرەکی (تەیراو)، زۆر ژنى گەرەکەکانى دیکەش، هەموویان دەیانناسى.. بە زەردەخەنەیهکی ژنانەو دەیانگوت:

- ها.. ئى.. ئى.. رەئیس رەمەزان !

- پياوه قژ به گوريزه كه!

- معاونى پولىسخانه كهى گه ره كى ته يراوه؟

- كچى ته وهى هه ميشه هوقه يه ك رۆن له قژى خوى ده دا..!

- نا، باوه ر ناكه م، رۆن له پرچى خوى نادا، خوى قژى جوانه،
ده بر بسكيته وه.

- پياويكى قۆزه.

- ويش.. قۆزى چيه، ده لى گورگه.

ئاوها ئىتر، ژن هه بوون خوشيان ده ويست، هه شبوون سلىان لى
ده كرده وه: چونكه پياويكى نامۆ و ناجۆر و - به بيرم دى - كه ميكيش
ناقولا بوو.

من راهاتبووم: هەر کاتیەک باوکم لەناکاو بەسەر سەرمدا
 نوشتابایەتەو و دەستی بخستایەتە سەر شانم و سەرنجی منی بو هەر
 پیاویەک رابکێشایە؛ ئێتر من پیش ئەوێ باوکم پەنجە بو ئەو پیاوێ
 درێژ بکات و بلێ «فەرهاد، کورم، ئەم پیاوێ دەبینی..» من یەكسەر
 تێدەگەیشتم کە ئەو پیاوێ مندالبازە! بەلام لەگەڵ ئەمەش، بە باوکم
 گوت: «مندالەکانی خەلیفەسەعوی دراوسێمان پێیان گوتم کە ئەم
 رەئیس رەمەزانی مندالبازە».

باوکم گوتی:

- کورم، گوی بگرە! هەموو ئێوارەیهک ئەم وەختانە، ئەم رەئیس
 رەمەزانی، دێ، لیڤ، لەپیش دەرگای ئەم حەمامە رادەووستی و پشت
 دەداتە دیواری دوکانی ئەم کریمستی فروشه. ئەگەر بینیت، یان ئەگەر
 نزیکت کەوتەو و ویستی قسەت لەگەڵ بکا، توخنی نەکەویت.. ها!
 مندالان دەرفێنی. وەلامی نەدەیتەو! باش!
 وتم: باش، بابە. دەزانم.

من ته نیا کاتی ههراشتر بووم و گه یستمه پۆلی شه شه می سهره تایی
 ئنجا ههستم بهو مه ترسییه گه ورهیه کرد که له ناو دلی دایکم و
 باوکمدا هه بوو له هه مبه ر «ره ئیس ره مه زان». به لام ئه و کاتیش هه ر
 ده مدیت: خه لک، هه ر که سیک به شیوه یه کی جیاواز باسیان ده کرد.
 هه ندی ده یانگوت «می بازه»، هه ندیکی دیکه ده یانگوت «نه وه لا»،
 چونکه زگورتیه و پیاویکی ره به نی فه قیر حال و بیکه سه بۆیه خه لک
 ئه وه نده قسه ی له دوو ده که ن؛ هه شبوون ده یانگوت «جاسو سه ..
 به ئه سل کوردی مازهنده رانه و ره زاشای ئیران بۆ جاسووسی
 ناردوویه تی بۆ ئیره»؛ خه لکی واش هه بوون ده یانگوت «نه خیر،
 وه لییه».

ئه م قسانه هه مووی له لایه ک، به لام ئه مه ش به ته نیا له لایه ک که
 زۆربه ی خه لک له سه ر ئه وه کوک بوون و ده یانزانی که ئه م پیاوه خوا
 به هره ی ئه وه ی پی به خشیوه بتوانی خۆی بکاته دوو - سی که سی تر،

واته توانای ئەوێ هەبوو لە یەک کاتدا لە دوو سێ شوێنی جیاوازی
بیت. وابزانم هەر بۆبەش، لەم بارەییەوه، خەڵک سوور بوون
لەسەر ئەوێ که ئەم پیاوێ وەلییه! تەنانهت سالتیک لەو سالانه وا
بلاو بوویەوه که پەتیس پەمەزان لە گەرەکی تەیراوەوه، لە سەربانی
ماله کهی خۆبانهوه، یەکر است هەلفریوه بۆ حەج..

- هەموو حەججەکانی هەولێرش لە حەج بینیبانه..

- ئەمە بێ ئەوێ بلیتی فرۆکهی لە هیچ شوێنێکی ش بربیت!

داده بەدۆکه یه کی دراوسێمان هەبوو، ئێواران جار بە جار دەر هاته لای
دایکم (قاچیان لی پاده کیشا و برنجیان پیکه وه دەر ژارد) هەزار
سوێندی دەر خوارد و دەر گوت:

- ئەم پەتیس پەمەزانه، دیوبانه: بە شەوان دەر فری.

ئىواران درەنگ، پيش ئەوھى مەلای مەغرىب بانگ بدا، باوكم و
مام مەولوودى ماستاوفرۆشى دراوسيمان و پياوانى دىكەى گەرەك
عادەتيان بوو لەژىر سىبەرى پانوپۆرى دارهەنجىرەكەى بەردەم مالى
مام مەولوودى ماستاوفرۆش كۆدەبوونەو قسە و باسيان دەکرد.

ئىوارەيهەك، بەبىرمە، سوڤى شەمسەدين (كە هەميشە تەسبيحىكى
درىژى بەدەستەو دەگرت) لەناو مەجلىسەكەو دەستى بو دوور
راكيشا، گوتى:

- لەم گەرەكى سەيداوھى، مام كەرمىكى زىندروو هەيه،
ناسياوئىكى خۆمانە. زۆر جار بە شەوان هاتوچۆى يەكتر دەكەين. ژنى
ئەم مام كەرمە زىندرووھى ناسياوم، رووى هەر سوور بى خوايه - ئەو
شەو لە مالىان بووين - هەزار سوئندى دەخوارد دەيگوت: «عەسرىكى
درەنگ بوو، چوومە مالى دادە بەھىجەى هاوسيمان» دەيگوت «كاتى
كەوتمە ناو حەوشەكەيان، چۆلەكە لەسەر دارەكانى ناو باخچە
جربوھ جريويان بوو، لەناو باخچەكە دىتم ئەم رەئىس رەمەزانە لەگەڵ

حاجی حەبیبی میڤردی دادة به هیجه پیکه وه له ژێر داره کان پیاسه یان ده کرد». گوتی: «منیش که میڤک شه رمم له خووم کرده وه، چمکی کراسه که م له دهمم گرت و یه کراسه تیپه ریجه ژووره وه بو لای دادة به هیجه. کاتی چوومه ژووره وه، وهیش؛ چ ببینم! دیتم: دادة به هیجه هه تا ناوکان پرووت، هه ردوو قاچی له ناو قه دی ره ئیس ره مه زان ئالاندوو و له ناوه راستی ژووره که دا، هه ردوو کیان پیکه وه هینکه هینکیان پی که وتوو... عهینه ن هه لالی یه کتر!». ژنه ده یگوت: «خوایه! تازه پیش ته نیا یه ک چرکه ره ئیس ره مه زان له ناو باخچه که پیاسه ی له گه ل حاجی حەبیبی میڤردی دادة به هیجه ده کرد، که چی له هه مان کاتدا له ژووره وه له گه ل ژنه که ی حاجی حەبیب که یف و سه فایان بوو! هه ر له و دیو په نجه ره ی باخچه که وه؛ ته نیا په رده یه ک له نیوان حاجی حەبیب و ژنه کهیدا هه بوو...!». ژنی مام که ریمی زبندروو ده یگتیرایه وه ده یگوت: «قیژهم لی نه دا، عاقل بووم هاواریشم نه کرد، به را کردن هه تا لای ده رگای هه وشه که رانه وه ستام، به لام کاتی

خه ریک بووم ده رگای حه وشه کم له سه ر خوّم داده خسته وه،
ته ماشایه کی ژیر داره کانم کرد، دیتم: ره ئیس ره مه زان، هاو پیاسه ی
حاجی حه بیب، له ژیر داره کانه وه به دزه نیگایه کی ئیبلیسانه وه
موّره یه کی ناشیرینی لی کردم». ژنه ده یگوت: «زه نده قم چوو، اعوذ
بالله، اعوذ بالله ده رگا کم داخسته وه و رامکرده ده ره وه...».

- استغفرالله..

- ئنجا له هه مووی خوشتتر، ژنی مام که ریمی زبندروو ده یگوت:
«کاتی گه یشتمه وه مالی خوّمان و پرووداوه کم بو که ریمی میردم
گیرایه وه، که ریم پیی ده گوتم: «کچی ئه وه تو شیت بووی؟!». باوه ری
پی نه ده کردم. که ریم ده یگوت: «من تازه له سه ر ئه م شه قامه ی به رده م
مالی خوّمان ره ئیس ره مه زانم دیوه گه نجییکی نوزده ساله ی له
عاموودیک به ستابوو و به دار که وتبووه گیانی». ده یگوت: «که ریم
باوه ری پیتم نه ده کرد».

- هه قی بووه باوه ری پی نه کا.

- به لئی.

- یه عنی له یه ک چرکه دا سی ره ئیس ره مه زان ئیشیان کردوو!

- به لئی، مام که ریم سویندی ده خوارد ده یگوت «له هه مان ئه و ئان و ساته ی ژنه که م دوو ره ئیس ره مه زانی له دوو حاله تی جیا وازدا دیبوو، منیش له شه قامه که ی ئه و به رمانه وه، ره ئیس ره مه زانم بینی دارکاری گه نجیکی ده کرد که له حکوومه ت یاخی ببوو...».

مام مه ولوودی ماستا و فروش، له ناکا و پرووی کرده سو فی شه مسه دین، گوتی:

- قور ئان، به هه قت به ساحیت، که هیچ سویندیشان له سه رم نیه؛ من خۆم، هه ر خۆم، به هه ر دوو چاوی خۆم بینیم؛ چیتان بو ده گێرمه وه ئاوها بوو:

زستان بوو، باران نم نم ده باری.. ئه م ره ئیس ره مه زانه، هیور هیور، له سه ره خو، دهستی له ناو گیرفانی پالتو، خو ی کرد به مالی ئه و ئامینه دندوو ک سو ره ی له مه ر خۆمان. به چاوی خۆم بینیم: چوو ه ژوو ره وه.

پاشان که ئاورم دایه وه، دیتم: عهینهن رهئیس ره مه زان (که پیش یه ک
چرکه خۆم بینیم چووه ژووهره) دیتم له هه مان کاتدا، له لای
دهسته راستمه وه، له گه ل ره حمانه پووتی میتردی ئامینه دندووک سۆر،
پیکه وه له بهر ده رگای مائی ره حمانه پووت پیاسه یان ده کرد.

- بارانیش نم نم ده باری...

مام مه ولوودی ماستا و فروش، زاره تره ک، ده تگوت هه ر ئیستا
روودا وه که به چاوی خۆی ده بینن، ده می که فی کرد بوو:

- من له کاتی کدا خه ربیک بووم غاربده م بچم به مام ره حمانی میتردی
بلیم: «ره حمانه پووت، هه ی هه ش به سه ر، برۆ بزانه ره ئیس ره مه زان
چی لیتن ده وی که ئاوها خۆی کرد به ماله که تاندا»؛ که چی دیتم مام
ره حمانی به سته زمان وا له گه ل خودی ره ئیس ره مه زان پیکه وه
له بهر ده رکی مائی خۆیان پیاسه ده که ن!

- بارانیش نم نم ده باری...

باو کم پرسی:

- دهی، جه ماعت، ئەمه مانای چیه؟

مام مه غیدی باخچه وان، که پیاویکی ره شتالهی چاو قاوهیی
تیکسمر او بوو (دوو جار ان به گوپاله کهی دهستی له منی دابوو؛ جاری
یه کهم: له سه ره وهی من گوجیلهم بردبووه ماله کهی ئەوان بوئه وهی
له گهل یاسوی کوری پیکه وه گه مان بکهین، جاری دووه میش
له سه ره وهی من پرته قائم له باخچه کهی مالیان لی کردبووه)
ته ماشای سه ری نووکی گوپاله کهیم ده کرد، به عهرده زیخاوییه کهی
پیش خویدا دههینا، گوتی:

- مانای وایه که ره ئیس ره مه زان به راستی ره ئیس ره مه زانیکی
دیکه ی هه بووه و ناردوو یه تیه لای میتردی ئامینه دندووک سۆر، بو
خویشی ئیتر چۆته ویزهی ژنه کهی.

سوئی شه مسه دین، ته سبیحه درێژه کهی خوئی له باوکم وهرگرته وه،
گوتی:

- یانیش به پیچه وانه وه..

- چۆن؟

- رەئیس رەمەزان خۆی چۆتە لای ئامینە دندووک سۆر و رەئیس
رەمەزانە کە دیکەى ناردۆتە لای رەحمانە پووتى میردى، بوئەوہى
مەژغولى بکات.

باوکم هاتهوه ناو قسان گوتى:

- ئنجا جياوازى چیه؟

- چۆن؟

- هەر کامیکیان چووبیته ویزه‌ی ژنه، فهرقى نیه، چونکه
هەردووکیان هەر رەئیس رەمەزان.

سۆفی شەمسەدین بیرى دەکردهوه، گوتى:

- نه‌خیر.. نابى هەردووکیان هەر رەئیس رەمەزان بن!

- ئەوہى دووهمیان دەبى پیاویکی لەئەوچووی «دەستى راستى»

بیت..

مام مەغدیدی باخچه‌وان بەتانووتەوه گوتى:

- یه عنی وه زیره که ی!

- ئه دی ئه وهی سییه میان؟

مام مه غدیدی باخچه وان، دیسان به گالتته وه گوتی:

- ئه ویشیان مودیره که یه تی.

له ناو پیکه نینی هه موویاندا (ئه حمه د عاره ب) که زرباوکی ئیبوی
هاوریم بوو، پیاویکی گامیشه وان، سبه ینان دایکم قه یماغی له لا
ده هینا، به بیرم دی گوتی:

- هه رچونیک بی، مام پیربال راست ده کا: ئه گهر ره ئیس خوی
بووبی ئه م کلاوه ی خستبیتته سه رمان یان پاسه وان یان وه زیر یان
مودیره که ی.. فه رقی چیه؟

مام مه ولوودی ماستا و فروش گوتی:

- که واته جمکن.

- نه خیر جمک نین.

- چۆن؟

- چونکه زیاتر له دوو رهئیس په مه زان ههن.

- ئی باشه له وانه یه جمکی سیانه بن؟

- نه خیر.. جمکی سیانه ش نین. هه موو تهو رهئیس په مه زانانه ی له

خوی ده چن و به گز عاله مدا ده چنه وه، خوی دروستی کردوون.

ئه حمده عاره ب گوتی:

- دروستیان ناکا به لکو لیتی جودا ده بنه وه.

مام مه غدیدی باخچه وان لیتی پرسى:

- کامه یان له کامه یان جودا ده بیته وه؟

ئه حمده عاره ب گوتی:

- رهئیس په مه زانه کانی تر له رهئیس په مه زانه ئه سلویه که جودا

ده بنه وه.

- ئی؟

- ئی، ئی.. لیتی جودا ده بنه وه و ده چنه ویزه ی خه لک.

سوڤی شه مسه دین گوتی:

- به خوا کاکه، ئەجندەن.

- ئەجندە؟

- یە عینی ئەو سەگبایە، ئەجندەشی هەیه؟

- کەواتە، راستە دەڵێن: وهلییه.

- لەجیاتنی خۆی کارەکانیان پێ دەکا. داوایان لێ دەکا کارەکانی بۆ بکەن.

- بە رای من: لێچووی هەیه.

- کاکه.. وهلییه، وهلی. ئەجندە ی هەیه.

- نەخێر، شەبییهی هەیه.

- زیاتر لە شەبییهیک و دوو شەبییه؟!

- من پێم گوتن: ئەمانە لێچوو نین، ئەجندەن! ئێوه باوەرتان بە ئەجندە نیه؟

- کەواتە، دەبێ ئەمە راست بێ کە پەئیس پەمەزان وهلییه.

- ئی... پەئیس پەمەزان وهلییه.

- من باوهر بهمه ناکهم..

- ده کهواته، له خودی خوئی جودا دهبنهوه.

- استغفرالله..

- ئاخر چۆن؟!

سوئی شه مسه دین وهک تووره بووبیت، پیتی له سه ر قسه کهی
پیشووی داگرته وه: «وهلییه، وهلی. خودان ته عالا ئهم بههره و
توانایه ی به ئه و به خشیوه و ته واو».

ئه حمه د عاره ب له مام مه غدیدی باخچه وانی پرسى:

- باشه، مام مه غدید، تو نالیی ئهم رهئیس ره مه زانانه خودی
رهئیس ره مه زانه ئه سلویه کهن و ئه جنده نین؟!

- من نازانم، مالم قهبره، به لام من واتیده گهم که هه موویان وهک
رهئیس ره مه زانه ئه سلویه کهن. چونکه من زۆربه یانم دیوه، مه به ستم
ئه وهیه بلیم من زۆر جار تووشیان هاتووم؛ به موو چیه فهرقیان له گه ل
یه کتر نیه.

- ئنجا كى نالى تۆ ته نيا يەك ره ئيس ره مه زانت ديوه؟

- چۆن؟

- يه عنى له وان هيه ئه و ره ئيس ره مه زانه ي تۆ ديوته هه مان ئه و
ره ئيس ره مه زانه بووبى كه بۆ جارى دووهم و سىيه ميش ديوته به لام
واتزانپوه ئه مه ئه وه ي ديكه يان بووه.

- هه رچۆنى بى، ئه وان هيه من ديومن: يەك ره ئيس ره مه زانن!

ئه حمه د عاره ب ديسان له مام مه غدیدی باخچه وانی پرسیه وه:

- تۆ نالى ئه م ره ئيس ره مه زانانه ليچوو نين يان جمك نين؟

مام مه ولوودی ماستا و فروش نه يه يشت مام مه غدید وه لام بداته وه،

هه لیدایى:

- كوره كاكه جمكى چى و ليچووى چى؟ ئه م پياوه له وه ده چى

ساحير و جادووگه ر و شتى وا بيت.

- خوا به هره ي ئه وه ي پى به خشيوه ده سه لاتى هه بيت.

- خوا به هره ي ئه وه ي پى به خشيوه توانا و هيزى خووى به سه ر

خه لکدا تاقي بکاته وه.

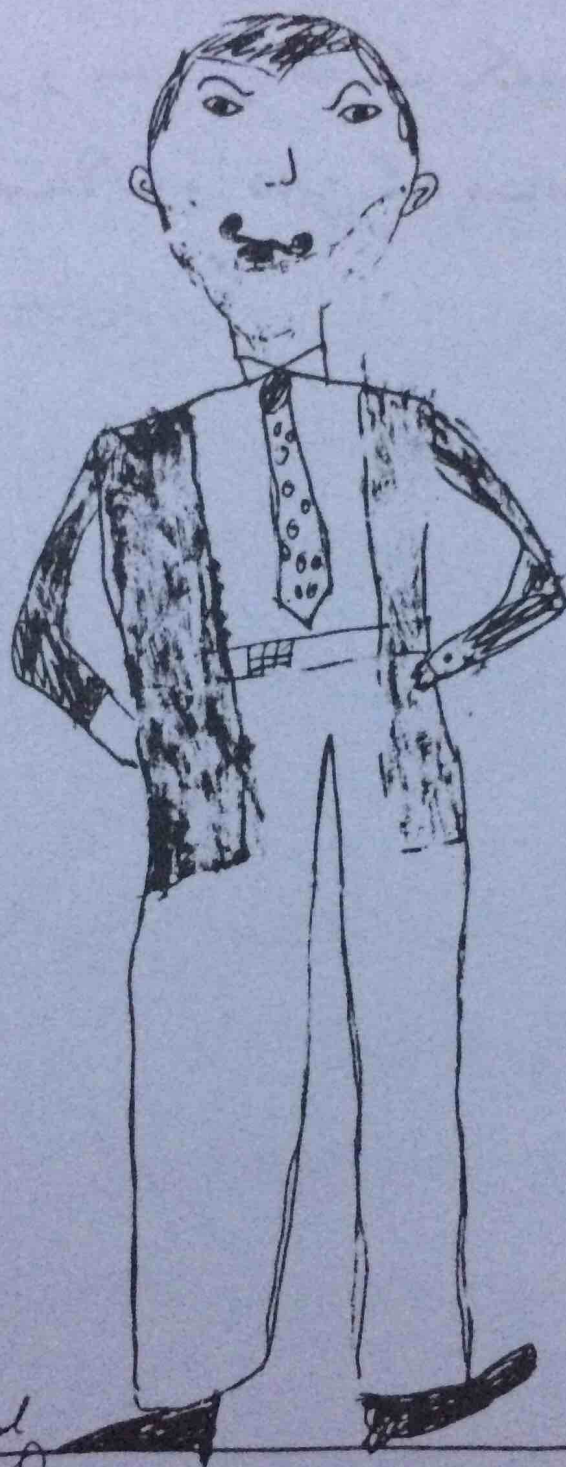
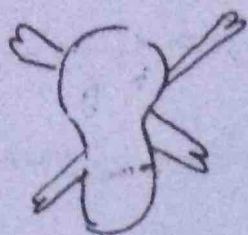
ئه حمه د عاره ب خه ریک بوو هاوار بکات:

- خوا له ناوی بیات، شاللا... ئه مه که ی به هره و دهسه لات وا ده بی

که ته عه پرووزی نامووس و شهره فی خه لک بکه یت؟

- که ی به هره و دهسه لات وا ده بی که سامانی خه لک به هه ده ر

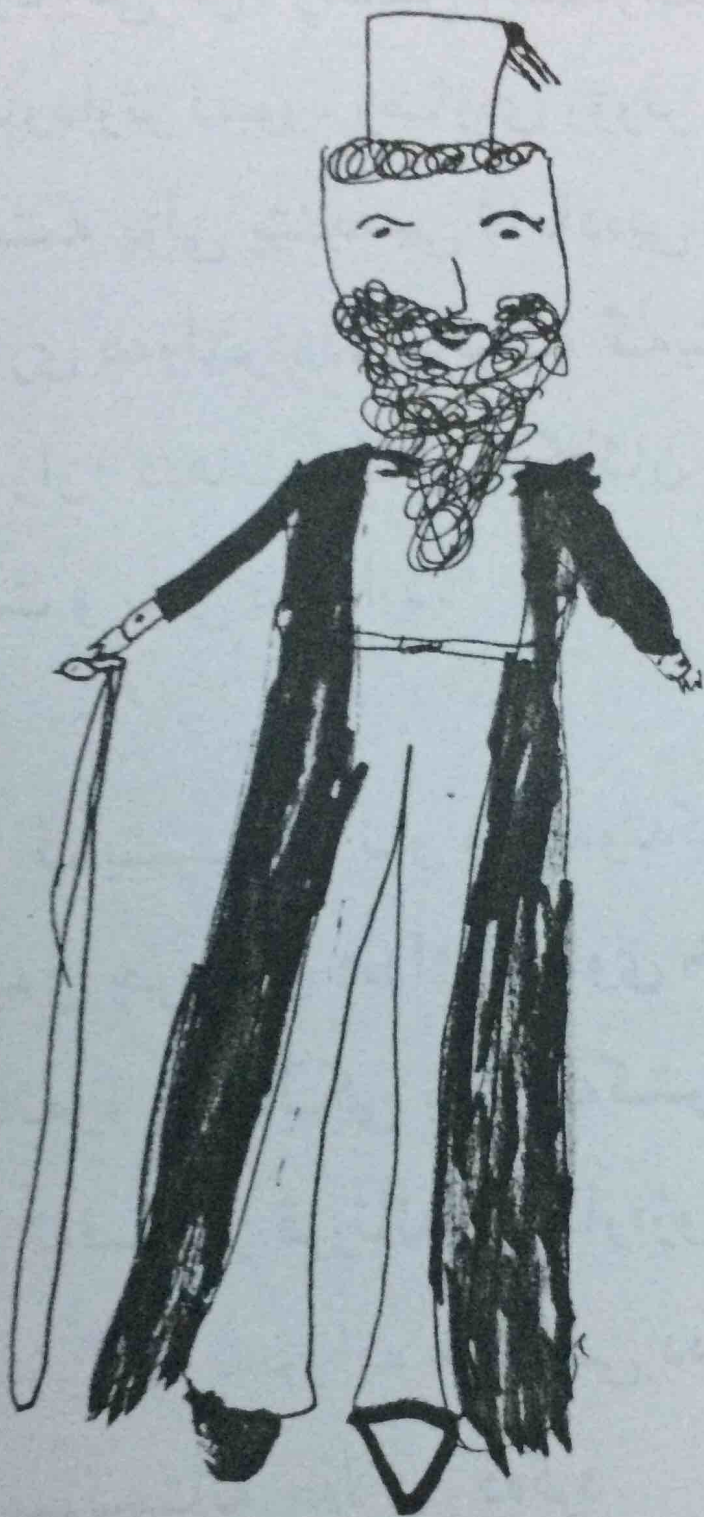
بیه یت و دنیا له زه واق بنیی!



Troksel
[Signature]

له گهل گه وره تر بوونی من، ره ئیس ره مه زانیش گه وره تر و
به سامتر ده بوو، ناودارتر ده بوو، ژماره ی زۆرتر ده بوو. ته نانه ت
ئه وکاته ی من گه ی شتمه پۆلی پینجه می ئاماده یی، ژماره ی ره ئیس
ره مه زانه کان له شاری هه ولیر «ده یانگوت» گه یشتوته بیست و
حه وت ره ئیس ره مه زان: ده هات له گهل باوکه کان له ماله وه له سه ر
یه ک خوان داده نیشته و نانی ده خوارد.

ره ئیس ره مه زان گه یشتبووه ناو مزگه وته کانیش: ده چوو له
مزگه وته کانه دا خوتبه ی جومعه ی ده دا؛ به ناوی خوا و دینه وه - له
بلندگۆی غوده به کانه وه - خه لکی به گزیه کتره وه ده نا، فه توای
ده رده کرد. به ناوی ته فسیری قورئانه وه به ئاره زووی خو ی، هه رچی
شتیک خو ی هه زی لی نه بووایه هه رامی ده کرد؛ چی تاوان و
گونا حیکیش خو ی بیو بستیایه هه لالی ده کرد.



له ترسی ره ئیس ره مه زان خه لکیکی زور له ناو مزگه و ته کاند
کوډه بوونه وه، نه مازه پوژانیک تهو غودبهی ده دا: خه لک بو بیستنی
غودبه و فه تواکانی، له ترسان، پارچه هه سیریکیان له ماله و هرا له گه
خوبان ده هیئا و له سه ر شوسته و شه قامه که ی دهره وهی مزگه و تدا
(له بهرئه وهی له ناو مزگه و تدا جیگه وه بهر نه ده کهوت) له ژیر خوباندا
رایانده خست.

سه یرئه وه بوو: ته م ترس و سامه ی ره ئیس ره مه زان، له ناو دلی
خه لک، سه بارهت به وهی قوول و بهرده وام و هه موو دهم و پوژیک
دووباره ده بووه، له کو تاییدا ده بووه باوه ر. کار گه یشتبووه ته وهی
هه ندی خه لک چون لیی ده ترسان، ئاو هاش باوه ریان پیی هه بوو و
خوشیان ده ویست.

ره ئیس ره مه زان هاتبووه ناو قوتا بخانه کانیش، پوچووبووه ناو
جهسته و پوچی ژماره یه کی زور له بهر پوه بهر و سه ره رشتیار و

مامۆستا کانیش. دههاته ناو پۆل؛ وانهی بۆ قوتابیانی پۆلهکانی
سه‌ره‌تایی و ناوه‌ندی و ئاماده‌یی ڕاڤه‌ ده‌کرد.

(زیره‌ک) هه‌بوو، کو‌رپ‌کی هاوته‌مه‌نی خۆم، له‌ پۆلی شه‌شه‌م،
سالتیک له‌ پێشه‌وه‌ی من ده‌یخویند، پرچی‌کی جوانی به‌سه‌ر
خه‌نافسه‌که‌یدا به‌ردابۆوه‌. ڕۆژتیکیان له‌ناکا و ڕه‌ئیس ڕه‌مه‌زان هاتبووه
ناو پۆله‌که‌ی، چاوی له‌ زیره‌ک زه‌ق کردبووه‌:

- ئه‌م خه‌نافسه‌ حیزه‌ چیه‌ به‌رت داوه‌ته‌وه‌، ده‌لێی جووله‌که‌ی؟

زیره‌ک ده‌یگوت: «گوتم: مۆدیله‌ مامۆستا»؛ «هه‌ر ئه‌وه‌نده‌م گوت و
دیتم یه‌کسه‌ر زلله‌یه‌کی تی سه‌ره‌واندم، مقه‌ستیکیشی له‌ناو باخه‌لی
ده‌ره‌ینا و له‌شیوه‌ی نیشانه‌ی زه‌رپ‌یک که‌وته‌ هه‌لپاچینی سه‌روقرم».
زیره‌ک ده‌یگوت: «له‌ هه‌مان کاتدا سی قوتابی دیکه‌شی له‌ناو
پۆله‌که‌دا هه‌لبژارد و - نازانم له‌سه‌رچی - ڕایپێچانه‌ زیندان و دووای
سێزده‌ ڕۆژ ئنجا یه‌کیکیان گه‌رایه‌وه‌ پۆل». ڕۆژتیکیش، به‌بیرمه‌،
له‌سه‌ر ته‌له‌قزیۆن ده‌رکه‌وت، به‌ ده‌نگی بلند گه‌فی له‌ هه‌موو قوتابیان

و خوښندکارانی زانکوښ کرد:

- با هه مووتان گوښتان لی بی! هه ر که سیټک خه نافس به ریداته وه،
یان بیبېنم له سهر شه قام ئیواران هه ر که سیټکتان به دووای کچانه وه
یان خه ریکی پیاسه کردنه، یان هه ر خوښندکار یکی کچ ته گهر پانتول
له بهر بکات یان ته ننووره که ی فه تحه ی هه بیټ؛ قه سه م به خوا..
دهیکه مه عیبره ت. گوښتان لییه!».

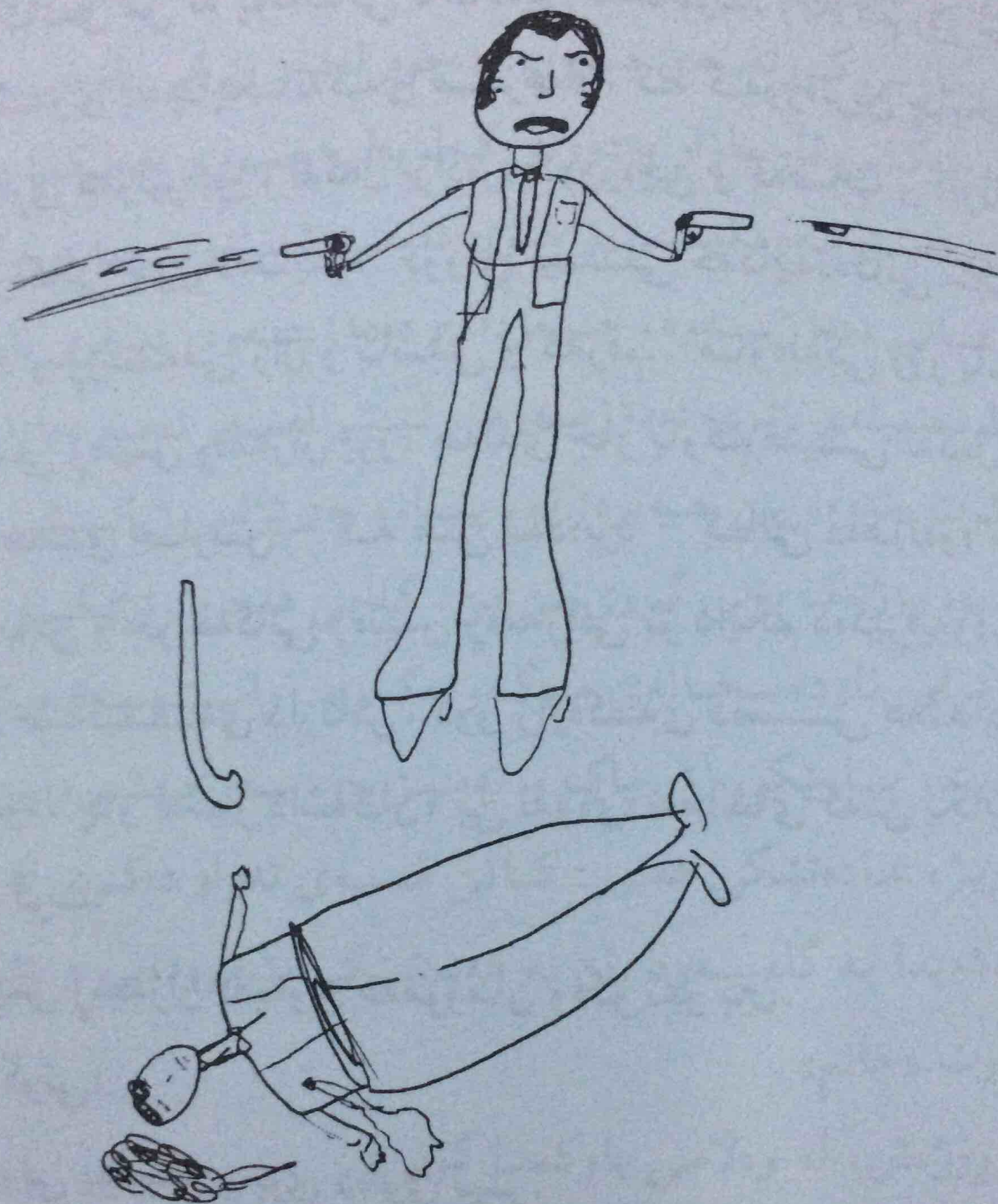
ئه م هه ره شه و گوره شانه وای له خوښندکار و گهنج کردبوو له هه ر
کونجیک ره ئیس ره مه زان ببین زنده قیان بچیت؛ جاده و سینه ما و
شانو و شوینه گشتیه کانیان لی حه رام بیټ.

(ئه ژبی) هه بوو، گهنجیکی جوانی کوپی بوو، له شوعبه که ی دیکه له
پولی پینجه م ده یخویند، مالیان له و دیو باخچه که ی کورد و عه ره ب،
پیکه وه له تیپی (سه به نه نیسان) فوتبولی نمان ده کرد، ده یگوت:

- رهئیس رهمهزان، رۆژتیک دووای راقهکردنی وانهی جوگرافیا، له
دهرهوه رای گرتم و داوای لیکردم بچم دهمودهست دوو نهفه ر که بابی بۆ
بکرم و پاشان بۆی ببهمهوه ماله که یان.

(ئهژی) دهیگوت: «پاره کهم لئی وهرگرت و سبهیننی دامهوه، پیم
گوت: مامۆستا، که بابخانه قهپات کرابوون». ئهژی دهیگوت:
«عادهتی بوو کاری که ریوچ کیشانهوه و توور و زلق کرینی
مالهوهشی به قوتابیان دهکا».

جاریکیش (ئهوکاته پۆلی شهشه می ئامادهیی بووم) هاته پۆله که ی
ئیمه شهوه؛، به بیرمه، به دهنگیکی له خۆرازییهوه، شیراندی:
- دهبی مامۆستا چیی پی گوتن، به قسهی بکهن! ئه گهر مامۆستا
لیتان رازی بی، خوا و پیغه مبه ریش لیتان رازی دهبی.



ئەوکاتەى من لە پۆلەکانى ئامادەى دەمخویند، باوكم زۆر جار تا
 نیوەشەوان لە چایخانەكەى میرهه‌لا، كە گه‌وره‌ترین چایخانەى
 ناوبازارى هه‌ولێر بوو، لە گه‌ڵ براده‌ره‌ كووره‌چى و قه‌صاب و دارتاش و
 زێرنه‌ره‌كانى خۆى دەمايه‌وه. دووای بیستنى هه‌كایه‌ته‌كانى شیرین و
 فه‌ره‌اد و پۆسته‌مى زال و ئاسلێ و كه‌ره‌م.. ماوه‌یه‌كى زۆر باسیان
 هه‌ر باسى په‌ئیس پهمه‌زان بوو. هه‌ندێ جار باوكم منیشی لە گه‌ڵ خۆى
 ده‌برد، هه‌ندێ جاریش - كه‌ منى نه‌ده‌برد - كاتى ده‌هاته‌وه‌ مال،
 دیسان باس و خواسه‌كانى په‌ئیس پهمه‌زانى بو دایكم ده‌گێرایه‌وه.
 مام خه‌لیفه‌ى دارتاش، دوو زاره‌كه‌ى ده‌ستى هه‌لدایه‌ ناو
 تاوڵه‌كه‌وه، چاو له‌سه‌ر داشه‌كان، بێ ئه‌وه‌ى ته‌ماشای كه‌س بكات، به
 باوكمى گوت:

- په‌ئیس پهمه‌زان ده‌یه‌وى هه‌موومان وه‌كو ئه‌و بین.

باوكم گوتى:

- معاونى پۆلیسه‌ و بۆى ده‌لوێ ئیتړ.

کهریم گووړېژ، براده‌ریکی نزیکی باوکم بوو، پیاوړکی ده‌موچاو
 خوربکاوی کورته‌بنه‌ی سووره؛ ده‌چوو له‌ناو زیرابی ئاوده‌سخانه‌ی
 مزگه‌وته‌کانی ناو بازار به‌دووا‌ی که‌لوپه‌لی ونبووی خه‌لکدا ده‌گه‌را،
 کاتئ ده‌یدو‌زینه‌وه ئیتر بو‌خو‌ی ده‌یفر‌وشتنه‌وه. جاری وا‌هه‌بوو
 سه‌عاتی ده‌دو‌زییه‌وه، جیزدانی ده‌دو‌زییه‌وه، دیناری ئاسن یان
 نه‌نگوستیله‌ی زیری ده‌دو‌زییه‌وه.. ئیتر له‌سه‌ر ئه‌مه‌ ده‌ژیا. باوکم
 ده‌یگوت «ئه‌وه‌م پئی سه‌یره؛ ئه‌م پیاوه به‌دریژی ژیانیشی، قه‌ت
 نه‌مدیوه‌ ر‌وژتیک بو‌نی گووی لی بی؛ که‌چی هه‌موو ر‌وژتیکش ده‌چیته
 ناو زیرابی ئاوده‌سخانه‌ی مزگه‌وته‌کان». راستییه‌که‌یشی، من
 ده‌مدیت، پیاوړکی زو‌ر پاک و ته‌میز بوو. سه‌رنج‌یشم دابوو، که‌ریم
 گووړېژ، عاده‌تییکی هه‌بوو: کاتئ قسه‌ی ته‌واو ده‌کرد، له‌کو‌تایی
 قسه‌که‌یدا به‌گله‌یی‌وه یان به‌هه‌ستیکی بی‌هووده‌یی و بی‌باکانه‌وه
 ده‌یگوت «جانم».

ئه‌ور‌وژ‌ه‌ش، له‌وه‌لامی باو‌ک‌م‌دا‌گو‌تی:

- ره ئيس ره مه زان ئيتربو خوئ هه موو شتيكه .. جانم.

پاشان هه ر خوئ، دريژهي به قسه كاني دا:

- خو ئيوهش، ئه گهر بهرپرسیكي گه وره بوونايه و حكوممهت ئاوها له پشت فه رمایشته كانتان بووايه، هه ر ئاوه اتان ده كرد .. جانم.

- باشه كه م كه س هه ن بهرپرسی حكوممهتیش نین و له ره ئيس ره مه زانیش خراپتر ده كهن؟

نه سرهت زیرنگر، كه جاريكيان گويم لی بوو ده یگوت (منداله كانم له ماله وه ئه وه نده لیم ده ترسن پیم ده لین «ره ئيس ره مه زان»، ئاوها وه لامی مام خه ليفه ی دایه وه:

- ئه م نه وعانه ی تو ده لیی ته نیا مه گهر نانیکیان له گه ل ره ئيس ره مه زان خواردبی!

- مه به ست چیه؟ ئنجا کی هه یه لاسایی ره ئيس ره مه زان نه كاته وه؟ کی هه یه ...؟!

باوكم وهك ئه وهی له به رخویه وه قسه بكات، گوته:

- به لئی. دهسه لات هه همیشه مه غروورت دهکا.

که ریم گووړیژ گوتی:

- مام پیربال راست دهکا: هیژ هه همیشه مه غروورت دهکا.

مام خه لیفه دهنگی ناره زایی هه لبری:

- نا، نا، نا...

- چی؟!

- وه لا من فه رمانه ریکی گه ورهش بوومایه، باوهړ ناکه م یه کجار
ئاو هام بکردایه: دارعه سایه کی دریژ بگر مه دهست و له ناو بازار، شه لم
کویرم ناپاریژم، هه رچی عاره بانه یه ک بیته سهر ریم، ئاوه ژووی
بکه مه وه، خاوه نه کانیشیان به تف و جنیو په لبه ست بکه م و
رایان پیچمه به ندیخانه.. چیه ئه وه؟ وه لا..

نه سره ت زیرنگر هه لیدای:

- له بهرده م (باتا) به بهر چاوی ئه وه هموو خه لکه وه، گورانیب ژیکی
تورکمانی به سته زمانی داوه ته بهر شوق و شوللاق له سه ره ئه وه ی له

نه گله بجه به کدا باسی سپنگ و بهرک و سمل و دهست و پانجهی باسی

کردوه!

سابیر سه ماوه، پیاوکی سپنگه لهی خرکه لهی تورکمان بو، کاس
خوی چایچی بو، به لام پاشان چاپخانه گه له لیشت دوکاسی باوکی
تی کدا و هه ره له هه مان جبه گه کدی خویدا له لگه دی ده فرشت - به
هه موو شهو یک پیش هه موو که سیتی نه و جه ماعه نهی ناو چاپخانه
هه لدهستا و ده گه رایه وه مال -؛ جووته زاری تاو له کدی له ناو دهستی
خویدا راگرت و پرووی له جه ماعت کرد:

- نه گه ر من شتیکی دیکه تان بو بگترمه وه، باوهر به قسکه
ده که ن؟

«جه ماعت» هه موویان ته ماشای ده می سابیر سه ماوه ریان ده کرد:
- پیش چهند هه فته یه ک، به بیرتانه گوتیان پیاوکی له میردم
دائیره دی دابه شکردنی نه رزاق خوی ته قانده وه؟!
- ئا، ئا... سی پۆلیس و یازده که سی دیکه ی کرده قوریانی؟

- ده ئه و پياوهی خوی ته قاندهووه، ئه ویش هه ر ره ئیس ره مه زان

بوو.

نه سه ره ت زیترنگر قسه که ی سابیر سه ماوه ری به راست گه راند:

- به لئی، هه زار سویندیان ده خوارد، ده یانگوت: «به چاوی خوومان
بینیومانه، ره ئیس ره مه زان بوو...».

- ره ئیس ره مه زان ده یه وی ئیمه هه موومان وه کو ئه و بین له گه ل
یه کتر.

- ده یه وی هه موومان بکه وینه گیانی یه کتر.

- ئه و ده یه وی میلله ت هه موو لئی بترسی.. جانم.

- ده یه وی هه موومان بیینه کو یله ی ئه و، کو یله ی یه کتر.

مام داودی حه سیر فروش، له ناو قسه کانی هه موویاندا، ئه ویش،

فه قیر فه قیر، ئه م قسانه ی له ده م به ربووه وه (مام داود کاتی قسه ی

ده کرد، هه میشه وام هه سته کرد ده گری):

- ئه و روزه له لای مه رقه ده که ی سه ید ته ها، له ناو بازاری قه یسه ری،

به بهر چاوی خه لکوهه، به دار حه یزه ران که وته گیانم، که له واژی
کردمه وه...

- ئنجا له هه مان سات و ده قیقه ی تۆشدا، له ته عزیبه که ی مام
نادری بنجوو، له ناو مزگه وتی خانه قاوه (که که میک له ولاتری
دوکانه که ی تۆوه یه) چوار دوکانداری دیکه ی راپیچی به ندیخانه ی
سه را کردبوو...

- باشه، ئهم پیاوه بوچی ئهم کارانه ده کات؟ ئامانجی چیه؟

نه سهرت زیرنگر ئاوها وه لامی مام خه لیفه ی دایه وه:

- هه موو که سیکی زالم، هه موو ده سه لاتداریکی خودرا حه زده کات
به رده ست و سیخور و شاگرد و نوینه ره کانی خوی له هه موو شوینیکی
هه بی. وایه؟

باو کم درێژه ی به قسه کانی دا:

- ده یه وی هیچ تاکه که سیکی، هیچ مالیکی، ئازاد و ئاسووده و
سه ربه خو نه ژین.

مام داودی حەسیرفرۆش گوتی:

- بەلێ، دەیهوی هەموومان لەژێر دەستی ئەودا، لەژێر سام و ترسی ئەودا رەفتار بکەین.

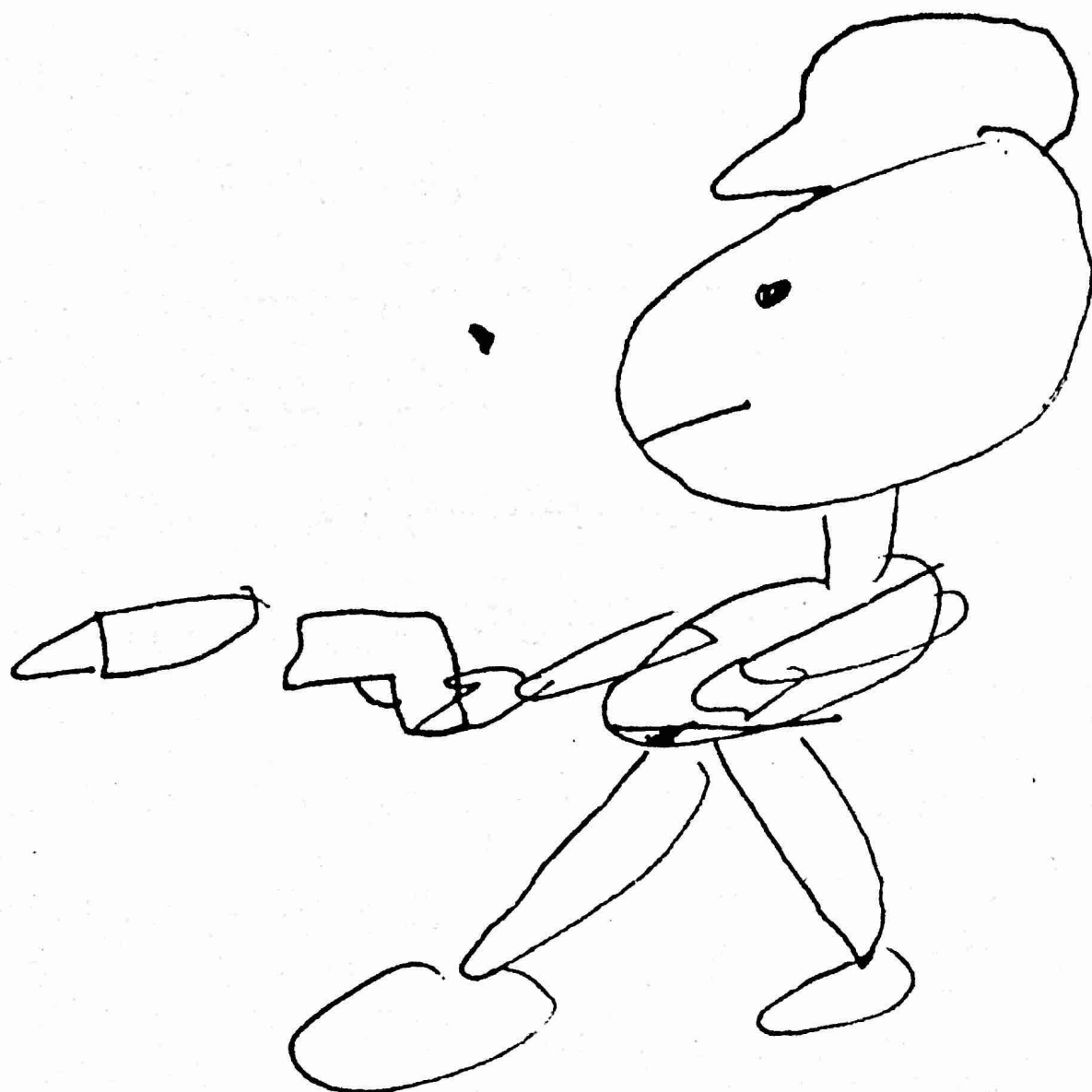
نەسرەت زێرنگر گوتی:

- ئنجا بەراستی ئەو لە هەموو شوێنیکە.

- لە هەموو شوێنیکە.

کەریم گوورپێژ بە زەردەخەنەوه گوتی:

- دەیهوی بیچوو بوو خۆی بنیتهوه.. جانم.



من چەند گەورە و گەورەتر دەبووم، رەئیس رەمەزانیش چەند رەئیس
رەمەزانیکى دیکەى لى دەردەکەوت. هەفته به هەفته و مانگ
لەدوای مانگ چەند رەئیس رەمەزانیکى دیکەى لى دەکەوتەوه. هەر
سالیک چەند رەئیس رەمەزانیکى نوێ لە چەند گەرەکیکی دیکەدا
پەیدا دەبوون.. تا وای لى هات رەئیس رەمەزان گونداوگوند و
شارۆچکەوشارۆچکە و شارەوشاریش دەرویشت.

کاتى گەیشتمە پۆلى یەكەمى زانکۆ لە کۆلیژی ئەدەبیاتی زانکۆى
سلیمانى، دیتم: لە شارى سلیمانىش، رەئیس رەمەزان گەیشتبوو ناو
هەموو مالىک، چووبوو ناو هەموو قوتابخانە و کۆلیژ و
دامودەزگایەك، گەیشتبوو ناو هەموو بازار و بار و باخچە و دوکان و
تەنانەت هەموو باخچەیهكى منداڵانىش. وای لى هاتبوو رەئیس
رەمەزان لە یەك چرکەدا لە (١٥٠) شوێن زیاتر دەبینرا. بۆ نمونە لە
كاترێمێر دوازدە و نیوى نیوەرۆ لە ناو کۆلیژی ئەندازیارى کۆبوونەوهى

به سه روک به شه کان ده کرد، له هه مان کاتدا هه ر خوی له ناو باخچه ی
 سه ندیکای رۆژنامه نووسان دانیشتبوو و ژماره یه کی زۆر له
 رۆژنامه نووسه کانی رادیۆ و ته له قزیۆن - له ترسان - بۆیان پان ده کرده وه
 و مه دح و سه نایان ده کرد؛ ئنجا له هه مان چرکه دا له ناو مزگه وتی
 شارێکی دیکه دا غوده ی ده دا له باره ی ئه وه ی که دینی تیرۆریسته
 ئیسلامیه کان دینی راسته قینه نیه و ئه مانه ئیسلامی راسته قینه نین
 و پتویسته خه لک ریگای ئیسلامی راسته قینه بگرته بهر و گوێ له
 سروودی «موطنی موطنی..» رابگرن نه ک «ئه ی ره قیب»؛ له هه مان
 ساتیشدا له ناو هۆلی کۆلیژی زانستی زانکۆی شارێکی دیکه دا
 خۆبندکارانی کۆکردبووه و گه فی لی ده کردن که جارێکی دیکه
 خۆپیشاندا سازنه کهن؛ له هه مان کاتیشدا، ره ئیس ره مه زان،
 عه ینه گ له چاو، دارحه یزه رانیک به ده سته وه، له ناوه راستی مه یدانی
 «تحیه علم» ی قوتابخانه یه کی ئاماده ییدا، ده یشیرانده سه ر سه دان
 قوتابی:

- من مودیرم، پتوبسته هه مووتان گوپرایه لی فه رمایشته کانی من
بن: نابئی هیچ که سییک له قسه ی باوک و مودیر و ماموستا و ره ئیسی
خوی دهر بچی! تیگه یشتن!

ره ئیس ره مه زانه کانه کان هینده زور و زه به ند و به هیز ببوون، خه لک
له یه کترین ده پرسی: «تۆ بلیی ئەم ره ئیس ره مه زانانه له ناو خوباندا
له گه ل یه کتر به شه ر نه یه ن؟!».

- خو هه ر ده بی یه کیکیان له ناو هه موویاندا له گه ل یه کیکی
دیکه یان نا کوک بی!

- چه نییک له گه ل یه کتر نا کوکیش بن، به لام پشتی یه کتر به رناده ن.
نا، باوه ر نا که م: له گه ل یه کتر به شه ر نایه ن.

- به شه ریش بیتن، یه کتر نا کوژن.. «برا کوژی» نا که ن.

- برا کوژی به بچوو که کانیان ده که ن و... خوشیان ژیراوژیر
ده ست له ده ستی یه کتر، یه کتر ده پارێزن.

دهيان پرسيار و وهلام و قسهی دیکه‌ی له‌م جوړانه به‌لام من
ته‌نیا ئه‌وکاته‌ی گه‌یستمه‌ زانکو ئنجا توانیم وه‌لامی ئه‌م پرسيارانه
بده‌مه‌وه و ره‌ئیس ره‌مه‌زان باشتربناسم، یان به‌لای که‌مییه‌وه -
راستتر بلّیم - که‌میّک باشتر لّی تی بگه‌م. من له‌کوټاییدا
تی‌گه‌یستم که ره‌ئیس ره‌مه‌زان نه‌ وه‌لییه، نه‌ جادوو‌گه‌ر؛ نه‌ سی‌حرباز،
نه‌ ئه‌جنده‌یشی هه‌یه.

له زانکو چاوم کرده وه و دیتم: ره ئیس ره مه زان ده توانی به ئاسانی
به ناو هه موو یه کییک له ئیمه دا رو بچیت و له ناو هه موو یه کییک له
ئیمه دا گه را بنیته وه؛ ده توانی هه ر یه کییک له ئیمه ی ئاسایی بکاته
خوی و به کارمان بهینتی: بمانکاته ره ئیس ره مه زانیکی دیکه.

هه موو جار قسه که ی باو کمم بیر ده هاته وه، ده یگوت:
- ره ئیس ره مه زان هه زناکات هیچ که سیک جیا واز بیر بکاته وه.
من منداڵ بووم ده مگوت: چون؟

دهیگوت: کوږم، ږهئیس ږهمهزان بچیته گیان و جهسته ی ههر
که سیکه وه ئیتر تهو کهسه دهکاته کوږله ی خو ی و.. دهشیه ویت هموو
کهسه کانی دیکه بینه کوږله ی تهو.

جاریکیش له باوکمم پرسى:

- باشه، بابه، ږهئیس ږهمهزان وهلییه یان تهجنده ی ههیه؟

باوکم، به بیرمه، ئاوها وهلامی دامه وه:

- کوږم، ههر کاتیک کهسیک قبوولی کرد جیاواز بیر
نهکاته وه، ههر کاتیک کهسیک ږازی بوو بهوه ی ئازاد نه ژیت و
ئازادانه بیر نهکاته وه.. تهوا ږهئیس ږهمهزان زه فهری پی ده بات و
دهیکاته هی خو ی.

ئنجا گوتی:

- ههر ئاوها یشه که ږهئیس ږهمه زانیکی دیکه زیاد دهکات..

Les presidents ramadans
recit

Ferhad pirbal